



COMUNE DI GENOVA

CONDIZIONI PARTICOLARI DEL SERVIZIO

CIG Z591E9407A

**SERVIZIO DI SBOBINATURA E TRASCRIZIONE
IN DOCUMENTO TESTO DELLE SEDUTE
MUNICIPALI**

ART. 1 OGGETTO DEL SERVIZIO

Il presente documento ha per oggetto il servizio di sbobinatura e trascrizione in documento di testo delle sedute municipali che si svolgeranno negli anni 2017 e 2018 (pari a n. 29 ore per il 2017 e a 50 ore per il 2018), come sotto specificato:

- Sbobinatura da file audio qualsiasi formato;
- Trascrizione in documento di testo formato doc.;
- Revisione grammaticale e ortografica dell'elaborato per renderne fluida la lettura, inserendo punteggiatura, eliminando ripetizioni ed elementi caratteristici del parlato ma inopportuni nella forma scritta (es. esitazioni ed intercalari), identificazione interlocutori ad ogni cambio come da ordine del giorno ed elenco degli intervenuti forniti dal Municipio.

ART. 2 MODALITA' DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO

La consegna della registrazione può avvenire a mezzo e-mail per trasferimento di file di grosse dimensioni come allegato.

La consegna dell'elaborato segue le stesse modalità con conferma di ricevuta ricezione da parte del Municipio.

I tempi di elaborazione per la riconsegna dovranno essere di, al massimo, tre giorni lavorativi per ogni ora di registrazione.

ART. 3 GARANZIE

Conservazione della registrazione del file di back-up e della trascrizione per la durata di mesi 3. Massima riservatezza in merito al contenuto dei file ascoltati e trascritti e impegno a non divulgare in alcun modo, anche in forma parziale, gli stessi. Rispetto dei tempi di elaborazione e consegna concordati, massima fedeltà del testo orale di partenza.

ART. 4 MODALITÀ DI RISPOSTA ALLA RICHIESTA DI OFFERTA

L'offerta economica delle imprese invitate, effettuata tramite MEPA, dovrà indicare il prezzo orario offerto per il servizio, come sopra descritto (esclusa Iva).

I chiarimenti di natura tecnica ed amministrativa relativi alla gara potranno essere richiesti al Municipio V Valpolcevera tramite l'apposita funzionalità invio Comunicazioni/Comunicati sul sito del Mercato Elettronico;

Le risposte ai chiarimenti verranno inviate tramite l'apposita funzionalità invio Comunicazioni/Comunicati sul sito del Mercato Elettronico.

ART. 5 MODALITA' DI AGGIUDICAZIONE

Il servizio verrà aggiudicato secondo il criterio del minor prezzo, ai sensi dell'art. 95, comma 4, del D. Lgs. 50/2016, al concorrente che avrà offerto il prezzo orario più basso, e comunque non superiore ad euro 37,00 (esclusa Iva).

Una volta identificata la prima offerta valida, secondo il criterio di cui sopra, la presente amministrazione procederà all'aggiudicazione utilizzando le funzionalità disponibili all'interno del

MEPA, ivi compresa la stipula del contratto.

L'aggiudicazione avverrà anche in presenza di una sola offerta valida.

La Civica Amministrazione si riserva di incrementare o diminuire l'importo assegnato alla ditta aggiudicataria fino alla concorrenza del quinto dell'importo del contratto, ai sensi dell'art. 106 comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 22 del Regolamento a disciplina dell'Attività Contrattuale del Comune.

Si rende noto che, come chiarito dalla risoluzione dell'Agenzia delle Entrate n. 96/e del 16 dicembre 2013, è dovuta l'imposta di bollo di Euro 16,00 anche sul contratto per le procedure di gara indette sul MEPA. Pertanto la ditta aggiudicataria, prima della stipula del contratto in forma digitale, dovrà fornire al Municipio Valpolcevera, oltre al modulo relativo alla tracciabilità dei pagamenti, anche una marca da bollo di Euro 16,00.

L'aggiudicatario dovrà inoltre essere iscritto *all'albo beneficiari del Comune di Genova* mediante apposita modulistica che sarà fornita dagli uffici.

Tutte le comunicazioni relative all'aggiudicazione e agli esiti di gara verranno inviate al numero di fax/indirizzo mail, indicato dalle ditte offerenti nella registrazione al Mercato Elettronico.

ART. 6 VALORE DELLA FORNITURA E DURATA

L'importo massimo del servizio ammonta a complessivi Euro 2.923,00 esclusa Iva al 22% ed avrà durata corrispondente a 29 ore di seduta per il 2017 e a 50 ore di seduta per il 2018.

ART.7 PENALITA', RISOLUZIONE DEL CONTRATTO E RECESSO

Nei casi in cui l'esecuzione del servizio non sia conforme a quanto richiesto dal presente documento e offerto in sede di gara, l'impresa aggiudicataria potrà incorrere nel pagamento di una penale graduata in rapporto alla gravità della mancata prestazione, esclusi i casi in cui l'inadempienza sia dovuta a causa di forza maggiore debitamente documentata e fatta salva la risoluzione contrattuale nei casi previsti.

In particolare, potranno essere applicate le seguenti penali:

- nel caso in cui il testo risultante dalla revisione grammaticale e ortografica così come descritta all'art. 1 del presente documento, non consenta una fluida lettura delle sedute, tanto da rendere necessaria un'ulteriore revisione da parte del personale dell'ente, potrà essere applicata una penale pari ad euro 200,00;
- in caso di ritardo nella consegna rispetto ai tempi di elaborazione previsti all'art. 2 del presente documento, potrà essere applicata una penale pari ad euro 150,00;
- nel caso di mancata conservazione della registrazione del file di back-up e della trascrizione per la durata di tre mesi come previsto all'art. 3 del presente documento, potrà essere applicata una penale pari ad euro 80,00;

L'Amministrazione si riserva altresì di sanzionare eventuali casi non espressamente contemplati nel presente articolo ma comunque rilevanti rispetto alla corretta erogazione del servizio. In tal caso l'importo della penale verrà determinato desumendola e ragguagliandola alla violazione più assimilabile o, in mancanza, verrà graduata da un minimo di 80,00 euro ad un massimo di 200,00 euro in base alla gravità valutata in relazione al caso specifico.

La comunicazione definitiva di applicazione della penale avverrà tramite PEC; l'importo della penale, esattamente quantificato in tale comunicazione, verrà prelevato dai pagamenti in corso.

Sarà facoltà dell'amministrazione, dopo l'applicazione di 3 penali, richiedere il servizio ad altra ditta, addebitando all'aggiudicatario l'eventuale maggior prezzo, ferma restando la possibilità di richiedere il risarcimento del danno nonché di continuare ad applicare le penali previste.

La Civica Amministrazione, procederà alla risoluzione del contratto nei casi previsti dall'art. 108 del D. Lgs. 50/2016, e in particolare:

- in caso di grave inadempimento delle obbligazioni contrattuali;
- in caso di ritardi, nell'esecuzione delle prestazioni imputabili a negligenza dell'aggiudicatario, fermo restando il pagamento delle penali di cui sopra.

La Civica Amministrazione può inoltre recedere dal contratto ai sensi dell'art. 109 del D. Lgs. 50/2016.

ART. 8 FATTURE E PAGAMENTI

La ditta aggiudicataria dovrà emettere fatture elettroniche nel formato Fattura PA, tramite il Sistema di Interscambio, come da L. n. 244/2007 , art. 1, commi da 209 a 213 e D.M. 3 aprile 2013, n. 55, indicando il seguente CODICE UNICO UFFICIO: **AD2KBJ**.

Fra i dati che la fattura dovrà contenere si pone particolare attenzione all'indicazione del **codice CIG** attribuito a questa procedura e all'annotazione obbligatoria "**scissione dei pagamenti**" da inserire mediante l'indicazione della lettera "S" nel campo "Esigibilità" all'interno della sezione "Dati Riepilogo".

Il meccanismo fiscale della "scissione dei pagamenti" prevede per gli enti pubblici l'obbligo di versare all'erario l'Iva esposta in fattura dai fornitori, ai quali verrà corrisposto soltanto l'imponibile.

La liquidazione delle fatture è comunque subordinata **all'attestazione di regolarità contributiva (DURC)** che il Comune richiederà direttamente agli enti competenti o che potrà essere volontariamente inviata dalla ditta assegnataria insieme alla fattura.

ART. 9 INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal D.Lgs. n. 196/2003, si avvisa che i dati raccolti nel corso della procedura di espletamento della gara e di stipulazione del contratto saranno trattati ai soli fini previsti dalla normativa di settore, dalla normativa in materia di semplificazione amministrativa ovvero in caso di richiesta di accesso agli atti di ricorso all'autorità giudiziaria.